

2

MODE

# INFERNO

EV charging cable  
EV ladekabel



PORTABLE BOX

GB\_User Guide  
DK\_Brugervejledning  
NO\_Bruksanvisning

# EV charging cable > PORTABLE BOX

## EV CHARGING CABLE / PORTABLE EV CHARGER



**TYPE 1** SAE J1772 North American standard



**TYPE 2** IEC 62196-2 European standard

### GOOD TO KNOW

This is a Mode 2 EV charging cable only for EVs with Type 1/ Type 2 inlets.

Don't use it for EVs with other types of inlet.

1. This cable has complicated internal structure. Any questions, please contact our Customer Service at the first time. Please do not take it apart without any professional technical support
2. Don't use it in the water.
3. This product is only for EV charging. Please don't use it for any other affair, including hauling, binding and so on.

### SPECIFICATION

<b>Certificate:</b>	CE	<b>Auto charge recovery:</b>	Yes
<b>IP66</b>		<b>Current adjustable:</b>	Yes
<b>Operating current:</b>	10/16Amp	<b>LED lights:</b>	Indicates charging status
<b>Voltage range:</b>	230V±10%		
<b>Maximum power:</b>	2.2/3.6kW		

### PROFESSIONAL SPECIFICATION

<b>Service life:</b>	> 50000 times	<b>Withstand Voltage:</b>	2000V
<b>Insulation Resistance:</b>	> 1000M Ω	<b>Inlet cable: Spec:</b>	3×2.5 mm <sup>2</sup>
<b>Terminal Temperature rise:</b>	< 50K	<b>Shell Material:</b>	ABS
<b>Contact Impedance:</b>	0,5m Ω Max	<b>Cable diameter:</b>	12 mm
<b>Working Temperature:</b>	-25°C ~ +55°C	<b>Contact Pin:</b>	Copper alloy, silver or nickel plating
<b>Sealing gasket:</b>	Rubber or Silicon rubber	<b>Vibration Resistance:</b>	Meet JDQ 53.3 requirements

### CAUTIONS

1. Only used for EV charging.
2. Do not use the charging box if the device is damaged.
3. Do not use this device with an extension cord or adapter.
4. Please do not open up any part of the device by yourself.
5. Please do not disconnect while the charging box is working.
6. Please follow the proper way of the manual to use this device.

## KEY FEATURES

**High Compatibility:** Available for all EVs with Type 1/Type 2 inlet, 100% correctly and effectively.

**IP66:** It's unique waterproof design ensures that you can use it at anytime.

**Safety Assurance:** Already passed all tests of TUV & CE. There are all kinds of protective measures are taken to ensure the safety of every user.

**Quick & Easy Operation:** Just connect the plug to the EV's inlet, and the charger will automatically detect the connection status and handshaking protocol, then start charging.

**Rugged Enclosure:** To present top notch quality, we use brand-new design and solidly build high strength ABS plastic. The charger proved to be able to bear the weight of a car.

**Intelligent Chip:** Automatically repair minor charging problems while charging. The lights will blink in different ways to indicate different problems to help you know the charging situation right now.

### SECURITY PROTECTION

**Warning and indicator functions.**

**Short-circuit protection.**

**Output overcurrent protection.**

**Input under voltage protection.**

**Over temperature.**

**Ground protection.**

**Input overvoltage protection.**

**Charge status detection**

### ABOUT MAINTENANCE

In order to ensure the normal service life of the charger and reduce the risk, maintenance must be performed within the specified time; the maintenance of the equipment needs to be completed by professionals, with use of qualified and safe maintenance tools.

The product is carefully packed in factory. During transportation, strong impact and bumps should be avoided to prevent damage to the outer packaging of the product.

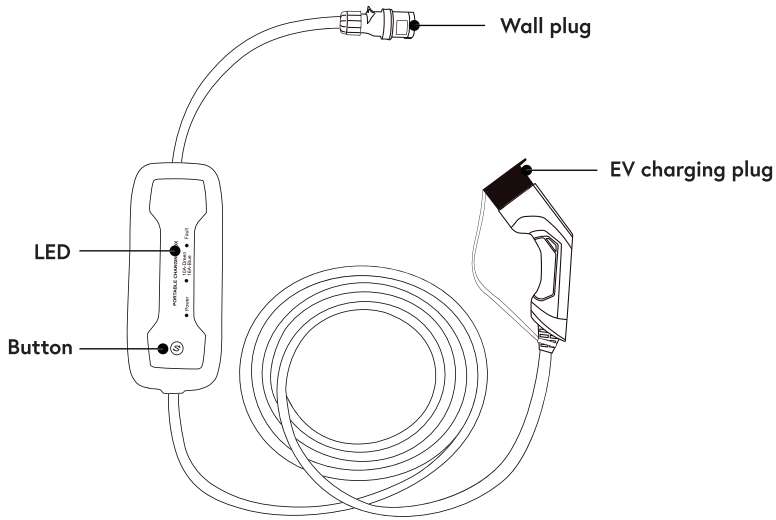
The product should be placed at an ambient temperature of -25°C ~ +55°C with a relative humidity of less than 95%. The ambient air should not contain acids, alkalis or other corrosive gases and explosive gases, It also should be away from rain, snow, wind and sand.

### OVERHAUL

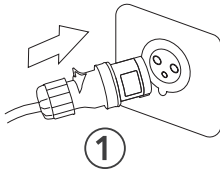
Any incorrectness to handle, install, misuse, repair or neglect caused by the user's own inaccuracy or any natural damage resulting in direct damage and failure to the product cannot be covered by the warranty.

# EV charging cable > **PORTABLE BOX**

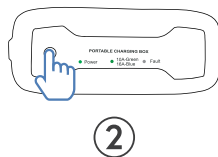
## INSTRUCTION FOR USE



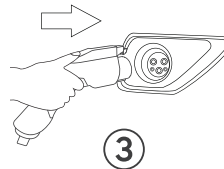
### INITIATE



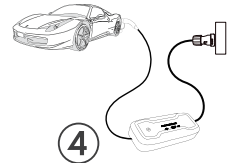
Connect the power cord



Push the button and switch charging current



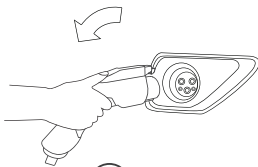
Plug into the car



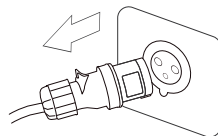
Charging ...

**⚠ The process in Figure 2 must be performed before Figure 3**

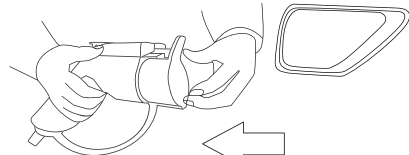
### FINISH



Plug out



Power off



Cover the rubber case

## LED DISPLAY STATUS

WORKING CONDITION	LED DISPLAY STATUS		
	Power ●	10A/Green ● 16A/Blue ●	Fault ●
Connected to power	●	● (0.5 s)	● (0.5 s)
Ready for charging	●	●	●
Normal charging	●	● (Blink 1 s)	●
Charging fault	●	●	●
Charging completed	●	●	●

## FAULT CODE TABLE

FAULT CODE	FAULT PHENOMENON	FAULT LED DISPLAY
1	Communication Fault	Blink 1 Time
2	Under-Voltage Protection	Blink 2 Times
3	Over-Voltage Protection	Blink 3 Times
4	Ungrounded Protection	Blink 4 Times
5	Over- Current Protection	Blink 5 Times
6	Start-Current Protection	Blink 6 Times
7	Leakage Protection	Blink 7 Times
8	Over Temperature Protection	Blink 8 Times

### SECURITY WARNING

#### Failure to follow instructions may result in danger!

- ⚠ Regularly check whether the portable charger has visible damage, there may be an electric shock hazard when using the damaged product.
- ⚠ Make sure that all safety facilities are available at all times and test then regularly to ensure safety.
- ⚠ If a ground fault occurs, it must be assumed that the base's cable carries voltage. Inspection shall be done only after confirming that no high-voltage power is available in the system.
- ⚠ Before powering on the device, please confirm that the device is properly grounded to avoid accidents.
- ⚠ All metal parts should be insulated to prevent short circuit caused by the touch of the tool with the metal frame.
- ⚠ Do not modify, retrofit, or change any part by yourself under any circumstances.
- ⚠ To ensure a stable service life and operation of the charging cable, operation environment should be kept clean and with constant temperature and humidity. The charging cable must not be used in the presence of volatile gas or flammable atmosphere.
- ⚠ Please confirm that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions of the device has already met the specifications before the device is powered on.

# EV ladekabel > PORTABLE BOX

## EV LADEKABEL / TRANSPORTABEL EV LADER



TYPE 1 SAE J1772 Nordamerikansk standard



TYPE 2 IEC 62196-2 Europæisk standard

### VÆRD AT VIDE

Dette er et Tilstand 2 EV-opladningskabel udelukkende til EV'er (elektriske køretøjer) med type 1-/type 2-indgange. Det må ikke anvendes til EV'er med andre indgangstyper.

1. Dette kabel har en kompliceret indvendig struktur. Du kan til enhver tid kontakte vores kundeservice, hvis du har spørgsmål. Undlad at skille det ad uden professionel teknisk hjælp.
2. Må ikke anvendes i vand.
3. Dette produkt må kun bruges til EV-opladning. Undlad at anvende det til andre formål, herunder til at trække i det, binde det og lignende.

### SPECIFIKATIONER

<b>Certificering:</b>	CE	<b>Automatisk genopretning af opladning:</b>	Ja
<b>IP66</b>		<b>Justerbar strøm:</b>	Ja
<b>Arbejdsstrøm:</b>	10/16 Amp	<b>LED-lys:</b>	Angiver opladningsstatus
<b>Spændingsområde:</b>	230 V±10%		
<b>Maks. udgangseffekt:</b>	2,2/3,6 kW		

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

<b>Levetid:</b>	> 50.000 opladninger	<b>Modstandsspænding:</b>	2000V
<b>Isoleringsmodstand:</b>	> 1000M Ω	<b>Indgangskabel: Spec.:</b>	3×2,5 mm <sup>2</sup>
<b>Terminal temperaturstigning:</b>	< 50K	<b>Beklædningsmateriale:</b>	ABS
<b>Kontaktimpedans:</b>	0,5m Ω Max	<b>Kabeldiameter:</b>	12 mm
<b>Arbejdstemperatur:</b>	-25°C ~ +55°C	<b>Kontaktstikben:</b>	Kobberlegering, sølv- eller nikkelbelægning
<b>Pakning:</b>	Gummi eller silikonegummi	<b>Vibrationsmodstand:</b>	Overholder JDQ 53.3-krav

### FORSIGTIG

1. Må kun bruges til EV-opladning.
2. Anvend ikke opladningsboksen, hvis enheden er defekt.
3. Anvend ikke enheden med en forlængerledning eller adapter.
4. Undgå selv at skille enheden ad.
5. Undgå at frakoble, når opladningsboksen er i brug.
6. Følg anvisningerne i manualen ved brug af enheden.

## VIGTIGSTE EGENSKABER

**Høj kompatibilitet:** Kan fås til alle EV'ere med type 1-/type 2-indgange med 100 % effektivitet.

**IP66:** Det unikke vandtætte design sikrer, at du altid kan anvende det.

**Sikkerhedsgaranti:** Har allerede bestået alle TUV- og CE-tests. Der er foretaget en lang række beskyttelsesforanstaltninger for at sikre brugerens sikkerhed.

**Hurtig og nem betjening:** Du skal blot sætte stikket ind i EV-indgangen, og opladeren vil automatisk registrere tilslutningsstatus og starte dataudveksling (handshaking protocol), hvorefter opladningen starter.

**Robust kapsling:** For at opnå førsteklasses kvalitet anvender vi et helt nyt design med solidt konstrueret ABS-plast med stor styrke. Det er dokumenteret, at opladeren kan bære en bils vægt.

**Intelligent chip:** Automatisk reparation af mindre opladningsproblemer under opladningen. Lysene vil blinke på forskellige måder for at angive forskellige problemer, hvilket giver dig kendskab til den aktuelle opladningssituation.

### SIKKERHEDSBESKYTTELSE

**Advarsels- og indikatorfunktioner.**

**Beskyttelse mod kortslutning.**

**Output overstrømsbeskyttelse.**

**Input underspændingsbeskyttelse.**

**Overtemperatur.**

**Jordbeskyttelse.**

**Input overspændingsbeskyttelse.**

**Registrering af opladningsstatus.**

### VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre ladestationens normale levetid og reducere risici skal vedligeholdelse udføres på de angivne tidspunkter; vedligeholdelsen af udstyret skal udføres af professionelle ved brug af korrekt og sikkert vedligeholdelsesværktøj.

Produktet er omhyggeligt pakket på fabrikken. Under transport bør voldsomme slag og bump undgås for at forhindre skader på produktets ydre emballage.

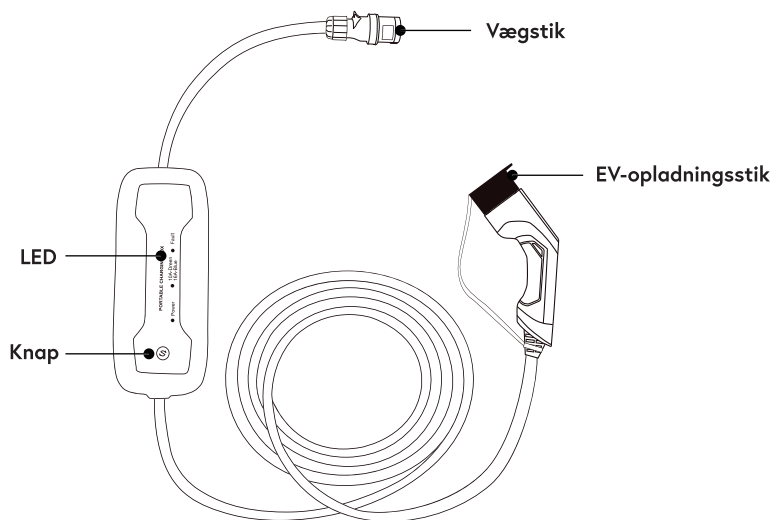
Produktet bør placeres i et miljø med en temperatur på  $-25^{\circ}\text{C}$  ~  $+55^{\circ}\text{C}$  og med en relativ luftfugtighed på højst 95 %. Den omgivende luft bør ikke indeholde syrer, baser eller andre ætsende og eksplosive gasser. Enheden bør også holdes væk fra regn, sne, vind og sand.

### GARANTI

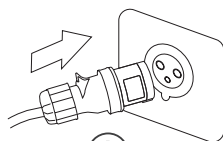
Enhver ukorrekthed i håndtering, installation, misbrug, reparation eller forsømmelse forårsaget af brugerens egen unøjagtighed eller eventuelle naturlige skader, der resulterer i direkte skader og fejl på produktet, dækkes ikke af reklamationsretten.

# EV ladekabel > PORTABLE BOX

## BRUGERVEJLEDNING



### TILSLUT



1

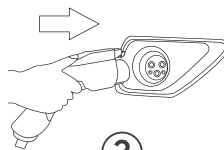
Tilslut strømkablet



2

Tryk på knappen og skift ladestrøm

⚠ Processen i figur 2 skal udføres før figur 3



3

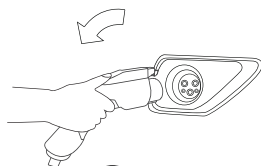
Isæt stikket i bilen



4

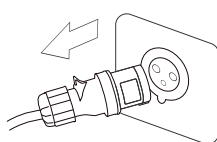
Oplader ...

### AFSLUT



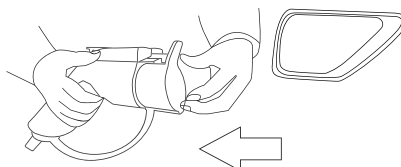
1

Tag stikket ud



2

Frakobl strømmen



3

Dæk gummietuget til



## LED-DISPLAYSTATUS

DRIFTSTILSTAND	LED-DISPLAYSTATUS		
	Power ●	10A/Grøn ● 16A/Blå ●	Fejl ●
Tilsluttet strøm	●	● (0,5 s)	● (0,5 s)
Klar til opladning	●	●	●
Normal opladning	●	● (Blink 1 s)	●
Opladningsfejl	●	●	●
Opladning fuldført	●	●	●

## FEJLKODER

FEJLKODE	FEJLBESKRIVELSE	LED-DISPLAY FEJL
1	Kommunikationsfejl	Blinker 1 gang
2	Beskyttelse mod underspænding	Blinker 2 gange
3	Beskyttelse mod overspænding	Blinker 3 gange
4	Ujordet beskyttelse	Blinker 4 gange
5	Overstrømsbeskyttelse	Blinker 5 gange
6	Beskyttelse mod kortslutning	Blinker 6 gange
7	Beskyttelse mod lækage	Blinker 7 gange
8	Beskyttelse mod overophedning	Blinker 8 gange

### SIKKERHEDSADVARSEL

#### Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i fare!

- ⚠ Kontrollér regelmæssigt, om den bærbare oplader har synlige skader.  
Der kan være fare for elektrisk stød, hvis der anvendes et defekt produkt.
- ⚠ Sørg for, at alle sikkerhedsforanstaltninger er tilgængelige på alle tidspunkter, og at de testes jævnligt, så sikkerheden sikres.
- ⚠ Hvis der opstår en jordfejl, bør det antages, at kablet er spændingsførende. Eftersyn skal udføres udelukkende efter, at det er konstateret, at der ikke er højspænding til stede i systemet.
- ⚠ Før enheden forsynes med strøm, skal det konstateres, at enheden er jordet korrekt for at undgå ulykker.
- ⚠ Alle metaldele bør isoleres for at forhindre kortslutning forårsaget af, at et værktøj berører metalrammen.
- ⚠ Du må ikke selv under nogen omstændigheder modificere, eftermontere eller ændre enhedens dele.
- ⚠ For at sikre stabil levetid og drift for opladningskablet bør driftsmiljøet holdes rent og have en konstant temperatur og luftfugtighed. Opladningskablet må ikke anvendes i nærheden af flygtige gasser eller brandbare atmosfærer.
- ⚠ Sørg for at kontrollere, at indgangsspænding, frekvens, afbrydere og andre forhold ved enheden overholder specifikationerne, før enheden forsynes med strøm.

# EV ladekabel > **PORTABLE BOX**

## EV LADEKABEL / TRANSPORTABEL EV LADER



TYPE 1 SAE J1772 Nordamerikansk standard



TYPE 2 IEC 62196-2 Europeisk standard

### KJEKT Å VITE

Dette er en Mode 2-ladekabel bare for elbiler med type 1/2-inntak.

Må ikke brukes til elbiler med andre typer inntak.

1. Denne kabelen har en avansert innvendig struktur. Ved spørsmål kan du kontakte vår kundeservice ved første anledning. Ikke ta den fra hverandre uten profesjonell teknisk hjelp.
2. Ikke bruk den i vann.
3. Dette produktet er bare beregnet for elbillading. Ikke bruk det til andre formål som sleping, binding osv.

### SPESIFIKASJONER

<b>Sertifikat:</b>	CE	<b>Automatisk ladegjenvinning:</b>	Ja
<b>IP66</b>		<b>Strømjusterbar:</b>	Ja
<b>Driftsstrøm:</b>	10/16 Amp	<b>LED-lys:</b>	Angir ladestatus
<b>Spenningsområde:</b>	230 V±10%		
<b>Maks. effekt:</b>	2,2/3,6 kW		

### DETALJERENDE SPESIFIKASJONER

<b>Levetid:</b>	> 50 000 ganger	<b>Holdespenning:</b>	2000 V
<b>Isolasjonsmotstand:</b>	> 1000 M Ω	<b>Inntakskabel: Spes.:</b>	3×2,5 mm <sup>2</sup>
<b>Klemmetemperaturøkning:</b>	< 50 K	<b>Skallmateriale:</b>	ABS
<b>Kontaktimpedans:</b>	0,5m Ω Max	<b>Kabeldiameter:</b>	12 mm
<b>Arbeidstemperatur:</b>	-25°C ~ +55°C	<b>Kontaktpinne:</b>	Kobberlegering, sølv- eller nikkelbelegg
<b>Tetningsring:</b>	Gummi eller silikonplast	<b>Vibrasjonsmotstand:</b>	Oppfyller JDQ 53.3-krav

### ADVARSLER

1. Brukes bare til elbillading.
2. Ikke bruk ladeboksen hvis utstyret er skadet.
3. Ikke bruk dette utstyret med skjoteledning eller adapter.
4. Ikke åpne noen del av selve utstyret.
5. Ikke koble fra mens ladeboksen fungerer.
6. Følg riktig måte å bruke dette utstyret på iht. bruksanvisningen.

## NØKKELFUNKSJONER

**Høy kompatibilitet:** Tilgjengelig for alle elbiler med type 1/2-inntak, 100 % riktig og effektivt.

**IP66:** Dens unike vanntett utførelse sikrer at du kan bruke den når som helst.

**Sikkerhetsbekreftelse:** Allerede bestått alle TUV- og CE-tester.

Alle typer vernetiltak er truffet for å ivareta brukernes sikkerhet.

**Hurtig og enkel bruk:** Bare koble støpselet til elbilens inntak, så vil laderen automatisk oppdage tilkoblingsstatus og starte lading.

**Solid kapsling:** For å sikre beste kvalitet bruker vi en helt ny utførelse og solid, svært sterk ABS-plast. Laderen har vist at den kan bære vekten av en bil.

**Smartbrikke:** Automatisk reparasjon av mindre ladeproblemer under lading. Lysene blinker på forskjellige måter for å indikere forskjellige problemer og bidra til at du kjenner ladesituasjonen akkurat nå.

### SIKKERHETSBEKYTTELSE

**Advarsel og indikatorfunksjoner.**

**Kortslutningsvern.**

**Beskyttelse mot for høy utgangsstrøm.**

**Beskyttelse mot for lav inngangsspenning.**

**For høy temperatur.**

**Jordingsbeskyttelse.**

**For høy inngangsspenning.**

**Ladestatuspåvisning.**

### VEDLIKEHOLD

For å sikre normal levetid for laderen og redusere risiko må det utføres vedlikehold innen den spesifiserte tiden. Vedlikehold av utstyret må utføres av fagfolk, med bruk av kvalifiserte og sikre vedlikeholdsverktøy. Produktet er omhyggelig pakket i fabrikk. Under transport bør sterke støt og slag unngås for å hindre skade på produktets ytre emballasje.

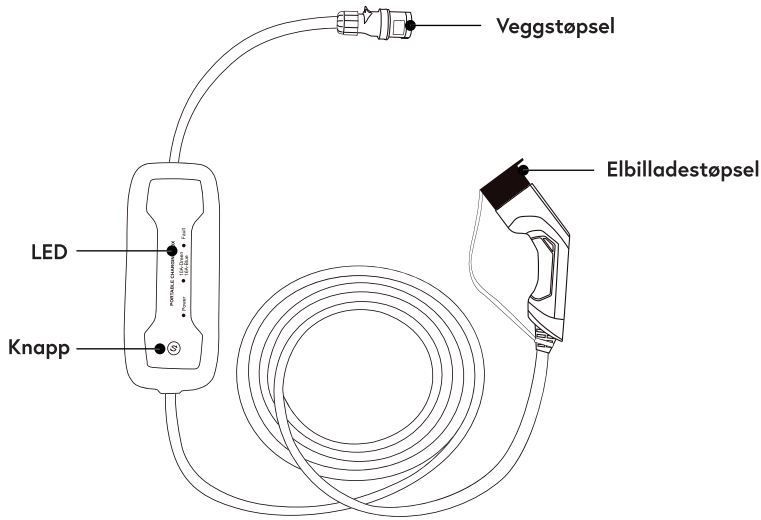
Produktet må plasseres ved en omgivelsestemperatur på  $-25^{\circ}\text{C}$  ~  $+55^{\circ}\text{C}$  med en relativ luftfuktighet på mindre enn 95 %. Omgivelsesluften bør ikke inneholde syrer, baser eller andre etsende og eksplosive gasser. Produktet bør også oppbevares slik at det ikke utsettes for regn, snø, vind og sand.

### GARANTI

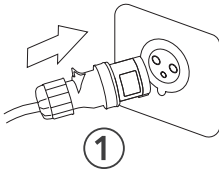
Feil håndtering, installasjon, bruk, reparasjon eller forsømmelse forårsaket av brukerens egen uønyaktighet eller naturlig skade som fører til direkte skade og feil på produktet, dekkes ikke av garantien.

# EV ladekabel > PORTABLE BOX

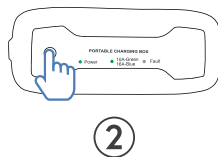
## BRUKSANVISNING



### KOBLE TIL

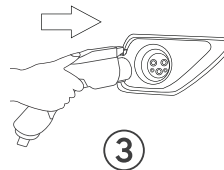


Koble til strømledningen

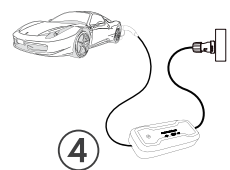


Trykk på knappen, og bytt ladestrøm

**⚠** Prosessen på figur 2 skal utføres før figur 3

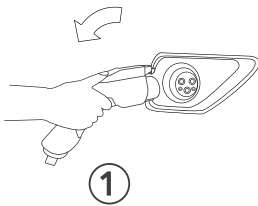


Plugg til bilen i bilen

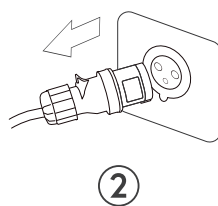


Lader ...

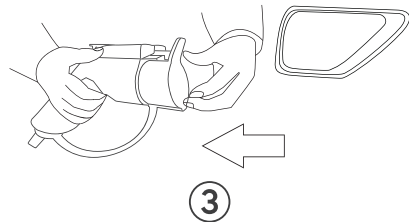
### AVSLUTT



Plugg ut



Strøm av



Dekk til gummidekselet

## LED-DISPLAYSTATUS

DRIFTSTILSTAND	LED-DISPLAYSTATUS		
	Effekt ●	10A/Grønn ● 16A/Blå ●	Feil ●
Koblet til strømforsyning	●	● (0,5 s)	● (0,5 s)
Klar for lading	●	●	●
Normal lading	●	● (Blink 1 s)	●
Ladefeil	●	●	●
Lading fullført	●	●	●

## FEILKODETABELL

FEILKODE	FEILTYPE	FEIL LED-DISPLAY
1	Kommunikasjonsfeil	Blinker 1 gang
2	Underspenningsvern	Blinker 2 ganger
3	Overspenningsvern	Blinker 3 ganger
4	Ujordet beskyttelse	Blinker 4 ganger
5	Overstrømvern	Blinker 5 ganger
6	Kortslutningsvern	Blinker 6 ganger
7	Lekkasjevern	Blinker 7 ganger
8	Overtemperaturvern	Blinker 8 ganger

### SIKKERHETSADVARSEL

#### Farlige situasjoner kan oppstå hvis instruksjonene ikke følges!

- ⚠ Regelmessig kontroller om den bærbare laderen har synlig skade.  
Det kan være fare for elektrisk støt når du bruker skadet produkt.
- ⚠ Påse at alle sikkerhetsinnretninger alltid er tilgjengelige, og test deretter regelmessig for å ivareta sikkerheten.
- ⚠ Hvis det forekommer en jordfeil, må det antas at basens kabel fører spenning.  
Inspeksjon skal utføres først etter å ha påsett at ingen høyspentstrøm finnes i systemet.
- ⚠ Før utstyret slås på, må du bekrefte at det er riktig jordet for å unngå ulykker.
- ⚠ Alle metalldelel må være isolert for å hindre kortslutning forårsaket av kontakt mellom verktøyet og metallrammen.
- ⚠ Du må ikke under noen omstendighet utføre endringer, montere tilleggsutstyr eller skifte noen deler selv.
- ⚠ For å sikre stabil levetid og drift for ladekabelen må driftsmiljøet holdes rent og med konstant temperatur og fuktighet. Ladekabelen må ikke brukes i nærvær av flyktig gass eller brennbar atmosfære.
- ⚠ Bekreft at inngangsspenning, frekvens, effektbrytere og andre forhold ved utstyret allerede har oppfylt spesifikasjonene før utstyret slås på.





# INFERNO

T. Hansen Gruppen A/S  
Stensgårdvej 1  
DK-5500 Middelfart  
Tlf.: +45 31 31 31 31

